

# Ledges<sup>®</sup>

---

## Tri-Dimensional Reverberation Machine





## TABLE OF CONTENTS

---

4	English
8	Español
12	Français
16	Deutsch
21	Italiano
26	Polskie
30	Čeština
34	日本語

Hey you! Yeah you. Get over here. There you go ... a little closer, a little closer, a few more steps up and ... voilà! Pretty sweet up here, isn't it? Don't be nervous, your fear of heights need not apply here, even at this altitude. This is a different kind of ledge we're so majestically standing upon. Just breathe in the fresh air and fix your gaze upon this wonderous masterpiece before you that is the EarthQuaker Devices Ledges® Reverb.

Now we know you're wondering what this compact and impeccably designed stomp box has in store, because you're a curious person, and we like that about you. Well, this here is a three-mode reverb with the ability to save and recall six presets and user-assignable expression control with loads of customizable options. If you're looking for that classic, standard reverb tone from the players and songs you love without any other effects, then this is your pedal. If you want to push the limits and take it further to sonic reaches that only you can uncover, then this is also your pedal. It's everything you've ever wanted and needed out of a reverb and it's the reason we brought you all the way up to this towering tone precipice.

The three switchable modes each deliver a unique blend of reverb, but are connected through a spectrum where the *Room (R)* reverb's longest setting is the *Hall (H)* reverb's shortest setting, the *Hall* reverb's longest setting is the *Plate's (P)* shortest setting, and the *Plate's* longest setting just keeps on going. That's why it's dubbed the infinity plate. Makes sense. At the shortest *Length* setting, the Room mode achieves a small, boxy room sound that gradually gets bigger as you turn it up. In *Hall* mode, as you increase the *Length* setting, it morphs into a Cathedral™-style reverb that becomes really big, boomy and echoey with distant reflections.

Turn up *Length* in *Plate* mode to get bouncy reflections that recycle and reverberate forever. The rest is in your hands, so you do you.

For lovers of amp-style reverb, such as yourself, we made this pedal with you in mind. Dial this baby in to go from an '80s slapback reverb mix to a bigger room spring reverb with the twist of the dials. The *Mix* knob lets you control how much your signal is affected, while the *Length* knob controls the size of the reverb. The *Damping* knob subtly mutes the high frequency reflections of the reverb, which you'll hear clearly by adjusting your gain. When EQD founder Jamie Stillman set out to make this classic, all-encompassing reverb, he created about 700 circuit settings, and these were the three that he meticulously selected. The man basically resonates reverb when he walks in a room now. Our office walls are still shaking.

And let's not forget that you have six, count 'em, six presets available at your disposal. Simply select a number with the switchable knob and then engage the *Save* on the center button and dial in this sucker to your heart's content. A quick *Recall* on the same button and you have all of your personalized reverb sounds with the tap of your toe. And the best part is that you can assign an expression pedal to each of the three controls and then save it all in the presets. So go wild! Now that you've gotten the gist of this we can finally climb down from up here. Hey, I can see my house!

Each Ledges pedal is handcrafted on the highest peaks of the extreme altitude of Akron, Ohio, USA, where they are then transported down for delivery by carrier falcon.

## MODE R: ROOM REVERB

---



### LENGTH

Sets the length of the reverb, from small to large room.



### DAMPING

Tames the treble in the reverb reflections.



### MIX

Adjusts the level of the reverb.

## MODE H: HALL REVERB

---



### LENGTH

Sets the length of the reverb, from hall to cathedral style reverb.



### DAMPING

Tames the treble in the reverb reflections.



### MIX

Adjusts the level of the reverb.

## MODE P: PLATE REVERB

---



### LENGTH

Sets the length of the reverb, from large plate to mega plate with nearly infinite reflections.



### DAMPING

Tames the treble in the reverb reflections.



### MIX

Adjusts the level of the reverb.

## GLOBAL FEATURES

---

Ledges has two operating modes which are indicated by the color of the *Save/Recall* switch.



### GREEN = LIVE MODE

The pedal will operate exactly where the controls are set, and any changes will have no effect on the presets unless saved. The *Save/Recall* switch will stay static green.



### RED = PRESET MODE

Ledges will operate in a stored preset mode which is selected using the *Preset* rotary switch. The physical settings of the controls will be ignored. The *Save/Recall* switch will stay static red.



LEDGES COMES FACTORY SET TO START UP IN LIVE MODE.

## PRESETS

---

Ledges has six available preset slots for you to save and recall your favorite settings. The settings for each of the three controls, the mode switch and the expression jack assignment can be saved and recalled in any of the slots.

### Saving a preset

1. Turn the *Preset* rotary switch to the desired location you wish to save your preset.
2. Dial in the settings you want to save. Remember; expression pedal assignment and the selected *Mode* can also be saved!
3. Hold the *Save/Recall* switch down until the LED flashes between green and red and then release.
4. Your preset is now saved!

### Recalling a preset

Select the desired preset you wish to use with the *Preset* selector switch and do one of the two following actions:

1. When the pedal is activated and the effect is in use, hold down the footswitch for at least 0.75 seconds, and it will switch from Live Mode to Preset Mode. You can switch between Live and Preset mode on the fly! Or:
2. Tap the lighted *Save/Recall* switch. The switch LED will turn from green to red, indicating you are now in preset mode. Tap again and the switch LED will turn from red to green indicating you are in live mode.

### Editing/Overwriting a preset

1. Once in Preset Mode (the lighted *Save/Recall* switch LED will be red), make the desired changes to any of

the controls in the selected preset. The *Save/Recall* switch LED will begin to flash red, indicating a change has been made to the stored preset. Any controls that are not changed will remain as previously saved.

2. Hold the *Save/Recall* switch down until the LED flashes between green and red and then release.
3. The *Save/Recall* switch LED will return to static red and the previous preset has been overwritten.

### Helpful preset tips

- Different EXP assignments can be saved in each preset!
- Presets can be stored and overwritten when Ledges is in Live Mode or Preset Mode.
- To make changes to an existing preset, you must first be in Preset Mode before making the desired changes.
- There is no undo for preset saving, so make sure you are not overwriting your favorite sound, especially when you are saving presets from Live Mode!

## EXPRESSION CONTROL

---

Use any TRS expression pedal to take control over the *Length*, *Damping* or *Mix*! Ledges ships with the *EXP* jack mapped to the *Damping* control. Follow these steps to reassign the EXP functionality:

1. Insert the expression pedal TRS plug into the *EXP* jack.
2. Place the expression pedal in the toe down position.
3. Turn the panel control on the Ledges that you wish to put under control of the expression pedal. It doesn't matter how far or which direction you turn the control.
4. Put the expression pedal in the heel down position.
5. This control is now assigned to the *EXP* jack and can be used with an expression pedal!

## Helpful expression assignment tips

- If you turn the control that is assigned to the *EXP* jack while the expression pedal is plugged in, the panel control will override the expression pedal setting. The expression pedal will reassume control the next time it is used.
- Different *EXP* assignments can be saved in each preset.
- You can use Control Voltage with the *EXP* jack! The CV range is 0 to 3.3v.

## TRS expression pedal wiring

Tip..... Wiper  
Ring ..... +3.3V  
Sleeve..... Ground

## FLEXI-SWITCH' TECHNOLOGY

---

This device features Flexi-Switch Technology! This relay-based, true bypass switching style allows you to simultaneously use momentary and latching-style switching.

- For standard latching operation: Tap the footswitch once to activate the effect and then tap again to bypass.
- For momentary operation: With the effect off, hold the footswitch down for as long as you'd like to use the effect. Once you release the switch, the effect will be bypassed.



**NOTE: HOLDING THE BYPASS SWITCH DOWN WHILE LEDGES IS ACTIVATED WILL SWITCH INTO THE SELECTED PRESET MODE!**

Ledges is buffered bypass with tails. Power is required to pass signal.

## POWER REQUIREMENTS

---

Current Draw ..... 80 mA

This device takes a standard 9 volt DC power supply with a 2.1mm negative center barrel. We recommend using a pedal-specific, transformer-isolated, wall-wart power supply or a power supply with multiple isolated-outputs. Pedals will make extra noise if there is ripple or unclean power. Switching-type power supplies, daisy chains and non-pedal specific power supplies do not always filter dirty power and may result in unwanted noise.



**DO NOT RUN AT HIGHER VOLTAGES!**

## TECH SPECS

---

Input Impedance ..... 1 M $\Omega$   
Output Impedance..... 100  $\Omega$

## WARRANTY

---

This device has a limited lifetime warranty. If it breaks, we will fix it. Should you encounter any issues, please visit [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

¡Eh, usted! Sí, usted. Acérquese. Vamos... un poco más cerca, un poco más, unos cuantos pasos más hacia arriba y... ¡voilà! Una vista preciosa, ¿verdad? No se ponga nervioso, el vértigo no le afectará ahora, incluso a esta altura. Esto que se erige majestuosamente delante de usted es un tipo diferente de precipicio. Simplemente disfrute del aire fresco y detenga su mirada en esta maravillosa obra maestra que tiene ante usted: el EarthQuaker Devices Ledges® Reverb.

Ya sabemos que se estará preguntando qué hay dentro de este pedal compacto y de diseño impecable, porque es una persona curiosa y nos gusta que sea así. Bueno, de forma resumida diríamos que se trata de una reverberación con tres modos con la capacidad de almacenar y cargar hasta seis presets y con un control de expresión assignable por el usuario con infinitud de opciones personalizables. Si está buscando ese sonido de reverb clásica standard que se puede escuchar en los discos y las canciones que tanto adora sin ningún otro efecto añadido, entonces este es su pedal. Si quiere ir más allá y llegar a universos sonoros que solo usted pueda descubrir, entonces este también es su pedal. Este pedal engloba todo lo que siempre quiso y necesitaba de una reverberación y es la razón por la que le hemos hecho llegar hasta este precipicio.

Cada uno de los tres modos conmutables ofrece una combinación única de reverberación, pero están conectados a través de un espectro en el que el ajuste más largo de la reverberación *Room (R)* es el más corto de la reverberación *Hall (H)*, el ajuste más largo de *Hall* es el más corto de *Plate's (P)* y el ajuste más largo de este *Plate* simplemente continúa. Por ese se le conoce como el *Plate* infinito. Tiene sentido. Con el ajuste *Length* más corto, el modo *Room* ofrece un sonido de sala pequeño y cuadrado que gradualmente va creciendo a medida que lo sube. En el modo *Hall*, a medida que aumenta el ajuste *Length*, el sonido se transforma en una reverb de estilo Cathedral™ que termina convirtiéndose en algo realmente enorme, retumbante y repleto de eco con

reflejos distantes. Suba el valor de *Length* en el modo *Plate* para conseguir reflexiones con mucho rebote que se reciclen y reverberen de forma indefinida. El resto está en sus manos, es todo cosa suya.

Para los amantes de la reverberación de tipo amplificador, como usted, para vosotros hemos creado este pedal. Elija a este pequeñín para pasar de una mezcla de reverb slapback de los años 80 a una reverberación de muelles con un tamaño mucho mayor con solo girar los mandos. El mando *Mix* le permite controlar la cantidad en que se ve afectada su señal, mientras que el mando *Length* controla el tamaño de la reverberación. El mando *Damping* anula de forma sutil las reflexiones de alta frecuencia de la reverb, que podrá escuchar claramente al ajustar su ganancia. Cuando el fundador de EQD, Jamie Stillman, se sentó a diseñar esta reverberación clásica que lo abarca todo, creó alrededor de 700 ajustes de circuitos distintos, y estos tres fueron los que eligió finalmente. Desde ese momento, cada uno de sus pasos se escucha con reverb. Las paredes de nuestra empresa aún tiemblan.

Y no olvide que dispone de hasta seis, cuéntelos, seis presets a su disposición. Simplemente elija un número con el mando de posiciones y active la opción *Save* en el botón central. Con eso el precioso sonido que haya ajustado quedará para la posteridad. Simplemente elija *Recall* con el mismo botón y ya tendrá de nuevo sus sonidos de reverb personalizados al alcance de una pulsación del pedal. Y lo mejor es que puede asignar un pedal de expresión a cada uno de los tres controles y después almacenarlo todo en los presets. ¡Así que a lo loco! Ahora que ha entendido la esencia de todo esto, ya puede descender con cuidado de este gran precipicio. ¡Mira, puedo ver mi casa!

Cada pedal Ledges es fabricado a mano en las cumbres más altas de la altísima Akron, Ohio, EE.UU., desde donde luego es distribuido por halcones.



## MODO R: REVERBERACIÓN DE HABITACIÓN

---



### LENGTH

Ajusta la longitud de la reverberación, desde una habitación pequeña a una grande.



### DAMPING

Controla los agudos en las reflexiones de la reverberación.



### MIX

Ajusta el nivel de la reverberación.

## MODO H: REVERBERACIÓN DE SALÓN

---



### LENGTH

Ajusta la longitud de la reverberación, desde una rever de tipo salón a una de tipo catedral.



### DAMPING

Controla los agudos en las reflexiones de la reverberación.



### MIX

Ajusta el nivel de la reverberación.

## MODO P: REVERBERACIÓN DE LÁMINA

---



### LENGTH

Ajusta la longitud de la reverberación, desde una lámina grande a una mega-plancha con reflexiones prácticamente infinitas.



### DAMPING

Controla los agudos en las reflexiones de la reverberación.



### MIX

Ajusta el nivel de la reverberación.

## FUNCIONES GLOBALES

---

El Ledges tiene dos modos operativos indicados por medio del color del interruptor *Save/Recall*.



### VERDE = MODO LIVE O DE DIRECTO

En este modo, el pedal actuará exactamente tal como están ajustados los controles y cualquier cambio no tendrá efecto en los presets salvo que los almacene. El interruptor *Save/Recall* quedará iluminado fijo en verde.



### ROJO = MODO PRESET

El Ledges funcionará en un modo de preset almacenado que es seleccionado por medio del mando de posiciones Preset. En este caso, los ajustes físicos de los controles serán ignorados. El interruptor *Save/Recall* quedará iluminado fijo en rojo.



DE FÁBRICA, CUANDO PONGA EN MARCHA EL LEDGES SE ACTIVARÁ EN EL MODO LIVE.

## PRESETS

---

El Ledges dispone de seis espacios de preset disponibles para que almacene y cargue sus ajustes preferidos. Puede almacenar y cargar en cualquiera de estos espacios los

ajustes de cada uno de los tres controles, del interruptor de modo y la asignación del conector de expresión.

### Almacenamiento de un preset

1. En el modo Live o Preset, coloque el interruptor *Preset* en la posición en la que quiera almacenar su preset.
2. Elija los ajustes que quiera almacenar. Recuerde: ¡también puede almacenar la asignación del pedal de expresión y el modo elegido!
3. Mantenga pulsado el interruptor *Save/Recall* hasta que el piloto parpadee entre verde y rojo y después suéltelo.
4. ¡Su preset habrá sido almacenado!

### Carga de un preset

Elija el preset que quiera usar con el selector *Preset* y realice una de las dos acciones siguientes:

1. Con el pedal activado y el efecto en uso, mantenga pulsado el pedal durante al menos 0,75 segundos para que el modo cambie del Live al Preset. ¡Puede cambiar entre el modo Live y el Preset sobre la marcha!
2. Pulse el interruptor *Save/Recall* iluminado. El piloto del interruptor cambiará de verde a rojo, para indicarle que ahora está en el modo Preset. Pulse nuevamente en el mismo interruptor y su piloto cambiará de rojo a verde para indicarle que ha cambiado al modo Live.

### Edición/sobregrabación de un preset

1. Una vez en el modo Preset (el piloto del interruptor *Save/Recall* iluminado en rojo), realice los cambios que quiera en cualquiera de los controles del preset elegido. El piloto del interruptor *Save/Recall* empezará a parpadear en rojo para indicarle que ha realizado un cambio en el preset almacenado. Cualquier control que no haya modificado permanecerá tal

como hubiera sido almacenado previamente.

2. Mantenga pulsado el interruptor *Save/Recall* hasta que el piloto parpadee entre verde y rojo y después suéltelo.
3. El piloto del interruptor *Save/Recall* volverá a quedar iluminado fijo en rojo y el preset anterior habrá sido sobregabado.

### Consejos útiles sobre los presets

- ¡Puede almacenar distintas asignaciones de EXP en cada preset!
- Puede almacenar y sobregabar presets con el Ledges en el modo Live o Preset.
- Para editar un preset existente, antes de realizar los cambios deseados, primero deberá estar en el modo Preset.
- No existe opción undo (deshacer) para el almacenamiento de presets, así que asegúrese de no sobregabar su sonido favorito, ¡especialmente cuando está guardando presets desde el Modo Live!

### CONTROL DE EXPRESIÓN

---

¡Use cualquier pedal de expresión con conector TRS para controlar la longitud, amortiguación o mezcla! El Ledges viene de fábrica con el conector EXP asignado al parámetro *Damping*. Siga estos pasos para reasignar la función de EXP:

1. Introduzca la clavija TRS del pedal de expresión en la toma EXP.
2. Pulse el pedal de expresión hasta el fondo.
3. En el panel del Ledges gire el control que quiera que sea controlado por el pedal de expresión. No importa el sentido o la cantidad de giro que aplique al control.
4. Pulse con el talón sobre el pedal hasta que quede arriba del todo.
5. ¡Ese control ahora estará asignado a la toma EXP y podrá usarlo con un pedal de expresión!

## Consejos útiles para la asignación del pedal de expresión

- Si gira en el panel el control que esté asignado a la toma EXP con el pedal de expresión conectado, el control del panel anulará el ajuste del pedal de expresión. El pedal de expresión reasumirá el control la próxima vez que lo utilice.
- ¡Puede almacenar distintas asignaciones de EXP en cada preset!
- ¡También puede usar Control de voltaje con el conector EXP! El rango de este CV es 0 - 3.3v.

## Cableado del conector TRS del pedal de expresión

Punta ..... Barrido  
Anillo ..... +3.3V  
Lateral ..... Tierra

## TECNOLOGÍA FLEXI-SWITCH®

¡Este dispositivo dispone de la tecnología Flexi-Switch!

- Para el funcionamiento de tipo bloqueo standard: Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.
- Para el funcionamiento de tipo momentáneo: Para el funcionamiento de pedal de tipo momentáneo, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Una vez que deje de pulsar el interruptor, el efecto quedará en bypass.



**¡TENGA EN CUENTA QUE EL MANTENER PULSADO EL INTERRUPTOR BYPASS MIENTRAS EL LEDGES ESTÁ ACTIVADO HARÁ QUE CAMBIE AL MODO PRESET ELEGIDO!**

El Ledges dispone de un bypass por buffer o memoria temporal. Tiene que recibir alimentación para pasar la señal.

## ALIMENTACIÓN

Amperaje ..... 80 mA

Este dispositivo usa un adaptador de corriente de 9 voltios standard con conector de tipo tubo de 2,1 mm y polo negativo interior. Le recomendamos que use siempre adaptadores de corriente de conexión a pared, con aislamiento por transformador y diseñados especialmente para pedales o fuentes de alimentación con salidas múltiples aisladas. Los pedales producirán un mayor nivel de ruido si hay una entrada de corriente sucia o con muchas oscilaciones. Las fuentes de alimentación conmutadas, las de conexión en cadena y aquellas no diseñadas especialmente para pedales no filtran la señal de corriente sucia y dejan pasar ruido no deseado.



**¡NO UTILICE ESTA UNIDAD A VOLTAJES SUPERIORES A LOS INDICADOS!**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Impedancia de entrada ..... 1 M $\Omega$   
Impedancia de salida ..... 100  $\Omega$

## GARANTÍA

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se estropea, lo arreglaremos. En el improbable caso de que detecte cualquier tipo de problema, visite la web [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

Hé vous! Oui vous. Approchez. Voilà... un peu plus près, un peu plus près, quelques pas de plus et... voilà ! Assez mignon ici, n'est-ce pas? Ne soyez pas nerveux, votre peur des hauteurs ne s'applique pas ici, même à cette altitude. C'est un autre type de rebord sur lequel nous nous tenons si majestueusement. Respirez simplement l'air frais et fixez votre regard sur ce chef-d'œuvre merveilleux qu'est la réverbération EarthQuaker Devices Ledges®.

Maintenant, nous savons que vous vous demandez ce que cette pédale compacte et impeccablement conçue vous réserve, car vous êtes une personne curieuse, et cela nous plaît. Eh bien, voici une réverbération à trois modes avec la possibilité de sauvegarder et de rappeler six presets. Elle inclut un contrôle d'expression assignable par l'utilisateur avec de nombreuses options personnalisables. Si vous recherchez le son de réverbération classique et standard de musiciens et de chansons que vous aimez, sans aucun autre effet, alors c'est bien votre pédale. Si vous voulez repousser les limites et aller plus loin dans des domaines sonores que vous seul pouvez découvrir, alors c'est aussi votre pédale. Tout ce que vous avez toujours voulu et tout ce qui est utile dans une réverbération est là et c'est pourquoi nous vous amenons jusqu'à ce précipice sonore imposant.

Les trois modes commutables offrent chacun un mélange unique de réverbération, mais sont connectés via un spectre où le réglage le plus long de la réverbération *Room (R)* est le réglage le plus court de la réverbération *Hall (H)*, le réglage le plus long de la réverbération *Hall* est le réglage le plus court de la *Plate (P)*, et le réglage le plus long de la *Plate* continue indéfiniment. C'est pourquoi on l'appelle l'infinity plate. Logique. Au réglage *Length* le plus court, le mode *Room* permet d'obtenir un petit son de boîte qui s'agrandit progressivement à mesure que vous l'augmentez. En mode *Hall*, au fur et à mesure que vous augmentez le réglage *Length*, il se transforme en une réverbération de style Cathedral™ qui devient vraiment

ample, retentissante et en écho avec des réflexions lointaines. Augmentez *Length* en mode *Plate* pour obtenir des réflexions rebondissantes qui se recyclent et se répercutent pour toujours. Le reste est entre vos mains, alors vous vous en chargez.

Pour les amateurs de réverbération de style ampli, comme vous même, nous avons conçu cette pédale en pensant à vous. Tournez les boutons de l'engin pour passer d'un mélange de réverbération slapback des années 80 à une réverbération à ressort plus ample. Le bouton *Mix* vous permet de contrôler la quantité d'effet sur votre signal, tandis que le bouton *Length* contrôle la taille de la réverbération. Le bouton *Damping* atténue subtilement les réflexions haute fréquence de la réverbération, que vous entendrez clairement en ajustant votre gain. Lorsque le fondateur d'EQD, Jamie Stillman, a décidé de créer cette réverbération classique et polyvalente, il a créé environ 700 réglages de circuit, et ce sont les trois qu'il a méticuleusement sélectionnés. Maintenant, l'homme résonne essentiellement de réverbération lorsqu'il entre dans une pièce. Les murs de nos bureaux en tremblent encore.

Et n'oublions pas que vous avez six, comptez-les, six presets disponibles à votre disposition. Sélectionnez simplement un numéro avec le bouton commutable, puis activez la fonction *Save* sur le bouton central et ajustez les réglages à votre guise. Un rappel rapide sur le même bouton et vous avez tous vos sons de réverbération personnalisés d'une simple pression du pied. Et cerise sur le gâteau, vous pouvez assigner une pédale d'expression à chacun des trois contrôles, puis enregistrer le tout dans les presets. Alors déchaînez-vous ! Maintenant que vous avez compris l'essentiel, nous pouvons enfin descendre d'ici. Hé, je peux voir ma maison !

Chaque pédale Ledges est fabriquée à la main sur les plus hauts sommets de l'extrême altitude d'Akron, dans l'Ohio, aux États-Unis, où elle est ensuite transportée pour être livrée par le transport Faucon.

## MODE R : ROOM REVERB

---



### LENGTH

Règle la longueur de la réverbération, de petite à grande pièce.



### DAMPING

Atténue les aigus dans les réflexions de réverbération.



### MIX

Ajuste le niveau de la réverbération.

## MODE H : REVERB HALL

---



### LENGTH

Règle la longueur de la réverbération, de réverbération de style hall à cathédrale.



### DAMPING

Atténue les aigus dans les réflexions de réverbération.



### MIX

Ajuste le niveau de la réverbération.

## MODE P : PLATE REVERB

---



### LENGTH

Règle la longueur de la réverbération, de grande plaque à méga plaque avec des réflexions presque infinies.



### DAMPING

Atténue les aigus dans les réflexions de réverbération.



### MIX

Ajuste le niveau de la réverbération.

## FUNCTIONNALITÉS GLOBALES

---

La Ledges a deux modes de fonctionnement qui sont indiqués par la couleur de la LED du commutateur *Save/Recall*.



### VERT = MODE LIVE

La pédale fonctionne exactement là où les commandes sont réglées et tout changement n'aura aucun effet sur les presets à moins d'être sauvegardés. Le voyant du commutateur *Save/Recall* reste vert statique.



### ROUGE = MODE PRESET

La Ledges fonctionne dans un mode preset enregistré qui est sélectionné à l'aide du commutateur rotatif Preset. Les réglages physiques des commandes seront ignorés. Le voyant du commutateur *Save/Recall* reste rouge statique.



LA LEDGES EST CONFIGURÉE EN USINE POUR DÉMARRER EN MODE LIVE.

## PRESETS

---

La Ledges dispose de six emplacements de preset disponibles pour que vous puissiez enregistrer et rappeler vos paramètres préférés. Les réglages de chacune des trois commandes, du commutateur de mode et de l'affectation

de l'entrée jack d'expression peuvent être enregistrés et rappelés dans n'importe lequel des presets.

### Enregistrement d'un preset

1. Tournez le commutateur rotatif Preset jusqu'à l'emplacement souhaité où vous voulez enregistrer votre preset.
2. Ajustez les paramètres que vous souhaitez enregistrer. N'oubliez pas : l'assignation de la pédale d'expression et les modes peuvent également être sauvegardés !
3. Maintenez le commutateur *Save/Recall* enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote entre le vert et le rouge, puis relâchez.
4. Votre preset est maintenant enregistré!

### Chargement d'un preset

Sélectionnez le preset que vous souhaitez utiliser avec le sélecteur de Preset et effectuez l'une des deux actions suivantes :

1. Lorsque la pédale est activée et que l'effet est utilisé, maintenez la pédale enfoncée pendant au moins 0,75 seconde et elle passera du mode Live au mode Preset. Vous pouvez basculer entre les modes Live et Preset à la volée !
2. Appuyez sur le commutateur allumé *Save/Recall*. La LED de l'interrupteur passera du vert au rouge, indiquant que vous êtes maintenant en mode Preset. Appuyez à nouveau et l'interrupteur passera du rouge au vert indiquant que vous êtes en mode Live.

### Édition/écrasement d'un preset

1. En mode Preset (le voyant allumé du commutateur *Save/Recall* étant rouge), apportez les modifications souhaitées à l'une des commandes du preset sélectionné. Le commutateur *Save/Recall* commencera à clignoter en rouge, indiquant qu'une modification a été apportée au preset enregistré. Tous les paramètres qui n'ont pas été

modifiés resteront comme précédemment enregistrés.

2. Maintenez le commutateur *Save/Recall* enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote entre le vert et le rouge, puis relâchez.
3. La LED du commutateur *Save* redevient rouge statique et le preset précédent a été écrasé.

### Conseils utiles sur les presets

- Une assignation différente d'EXP peut être sauvegardée dans chaque preset !
- Les presets peuvent être stockés et écrasés lorsque la Ledges est en mode Live ou Preset.
- Pour modifier un preset existant, vous devez d'abord être en mode Preset avant d'effectuer les modifications souhaitées.
- Il n'y a pas d'annulation pour la sauvegarde des presets, alors assurez-vous de ne pas écraser votre son préféré, surtout lorsque vous enregistrez des presets à partir du mode Live!

### CONTRÔLE DE L'EXPRESSION

---

Utilisez n'importe quelle pédale d'expression TRS pour prendre le contrôle des paramètres *Length*, *Damping* ou *Mix* ! La Ledges est livrée avec l'entrée EXP assignée à la commande *Damping*. Suivez ces étapes pour réaffecter la fonctionnalité EXP :

1. Insérez le jack de la pédale d'expression dans la prise EXP.
2. Placez la pédale d'expression en position basse (orteil au sol).
3. Tournez la commande du panneau de la Ledges que vous souhaitez mettre sous le contrôle de la pédale d'expression. Peu importe la course ou la direction dans laquelle vous tournez la commande.
4. Placez la pédale d'expression en position haute (talon au sol).
5. Cette commande est maintenant assignée à la prise EXP et peut être utilisée avec une pédale d'expression !

## Conseils utiles d'affectation de la pédale d'expression

- Si vous tournez le bouton de contrôle affectée à la prise EXP alors que la pédale d'expression est branchée, la commande de panneau annule le réglage de la pédale d'expression. La pédale d'expression reprendra le contrôle la prochaine fois qu'elle sera utilisée.
- Une assignation différente d'EXP peut être sauvegardée dans chaque preset!
- Vous pouvez également utiliser un Control Voltage avec la prise EXP. La plage CV est de 0 à 3,3 V.

## Câblage de la pédale d'expression TRS

Pointe.....variation de tension (CV)  
Anneau.....+3.3V  
Manchon.....terre

## TECHNOLOGIE FLEXI-SWITCH<sup>®</sup>

Cet appareil est doté de la technologie Flexi-Switch!

- Pour une opération de type alternatif standard : Appuyez une fois sur la pédale pour obtenir l'effet, puis appuyez à nouveau pour activer le bypass.
- Pour un fonctionnement momentané : Lorsque l'effet est désactivé, maintenez la pédale enfoncée aussi longtemps que vous souhaitez utiliser l'effet. Une fois que vous relâchez le commutateur, l'effet sera en bypass.



**REMARQUE : MAINTENEZ LE COMMUTATEUR DE BYPASS ENFONCÉ PENDANT QUE LA LEDGES EST ACTIVÉE POUR PASSER AU MODE PRESET SÉLECTIONNÉ!**

La Ledges a un buffer bypass incluant les queues de réverbération. L'alimentation est nécessaire pour transmettre le signal.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Consommation.....80 mA

Cet appareil requiert une alimentation standard 9 volt DC (courant continu) avec pôle central négatif de 2.1mm. Nous recommandons d'utiliser une alimentation murale spécifique à la pédale, isolée par transformateur, ou une alimentation avec plusieurs sorties isolées. Les pédales produiront un bruit supplémentaire en cas d'ondulation ou d'alimentation irrégulière. Les alimentations à découpage, les chaînages et les alimentations non spécifiques pour pédales ne filtrent pas forcément l'alimentation et laissent passer des bruits indésirables.



**NE L'UTILISEZ PAS À DES TENSIONS PLUS ÉLEVÉES!**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Impédance d'entrée.....1 MΩ  
Impédance de sortie.....100 Ω

## GARANTIE

Cet appareil a une garantie à vie limitée. Si ça casse, on répare. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez visiter [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

Hey Sie da! Ja, genau Sie. Kommen Sie doch mal rüber. Genau so ... noch ein bisschen näher, noch ein paar Schritte hoch und ... voilà! Schön hier oben, nicht wahr? Ledges – das sind Felsvorsprünge in luftigen Höhen. Das heißt aber nicht, dass Sie jetzt Höhenangst kriegen müssen. Sie dürfen sich aber auf einen majestätischen Sound freuen. Atmen Sie einfach die frische Luft ein und richten Sie Ihren Blick auf das Meisterwerk zu Ihren Füßen: das EarthQuaker Devices Ledges® Reverb.

Nun fragen Sie sich natürlich, was diese kompakte und ausnehmend hübsche Effektpedal zu bieten hat, denn Sie sind nun einmal ein neugieriger Mensch, und genau das mögen wir auch an Ihnen. Nun – beim Ledges handelt es sich um ein Reverb mit zahlreichen Einstellungsmöglichkeiten und drei Betriebsarten, in dem Sie sechs Presets speichern und wieder abrufen können. Sie können außerdem ein externes Expression-Pedal an das Ledges anschließen und damit eine wählbare Funktion steuern. Wenn Sie auf der Suche nach soliden Reverb sind, wie es auf zahllosen legendären Aufnahmen zu hören ist, ohne exotischen Schnickschnack – dann ist dies das richtige Pedal für Sie. Und wenn Sie mehr als nur das Übliche wollen, einen Begleiter in nie erforschte klangliche Regionen – dann ist dies ebenfalls das richtige Pedal für Sie. Dies ist die Erfüllung all Ihrer Reverb-Träume – ein echter Grenzgänger für Sound-Afficionados.

Jede der drei Betriebsarten des Ledges liefert eine ganz spezifische Reverb-Variante, die jedoch gemeinsam ein Spektrum bilden: die längste Einstellung / Hallfahne des Raumhalls (R) entspricht der kürzesten Einstellung des Hall-Reverbs (H), und dessen längste Einstellung / Hallfahne entspricht wiederum der kürzesten Einstellung des Plattenhalls (P). Und die längste Einstellung des Plattenhalls ... ist faktisch „unendlich“. Daher nennen wir es auch „Infinity Plate“. Macht Sinn. Bei der kürzesten

Length-Einstellung simuliert das Ledges im Room-Modus einen kleinen, würfelförmigen Raum, der durch Drehen des Length-Reglers vergrößert werden kann. Wenn Sie die Length-Einstellung im Hall-Modus erhöhen, erhalten Sie einen Hall im Stil des bekannten Cathedral™-Stil – sehr mächtig, voluminös und mit nahezu epischen Reflexionen. Erhöhen Sie den Length-Wert im Plate-Modus, um „springende“ Reflexionen zu erhalten, die sich endlos wiederholen. Alles andere ist eine Sache Ihres persönlichen Geschmacks und Ihrer Experimentierfreudigkeit.

Wenn Sie klassische Amp-Reverbs mögen (und das tun Sie doch, oder?) haben Sie hier alle denkbaren Möglichkeiten. Wenn Sie erst einmal ein Gefühl für das Ledges haben, kommen Sie in Sekunden von einem Slapback-Reverb im Stil der Achtziger zu einem generösen Federhall-Sound. Mit dem Mix-Regler können Sie den Anteil des Halls am Gesamtsignal steuern. Mit dem Length-Regler legen Sie die Größe des simulierten Raums fest. Mit dem Damping-Regler können Sie den oberen Frequenzbereich der Hallfahne subtil dämpfen. Bei der Anpassung des Signalpegels werden Sie dies deutlich hören. Als EQD-Gründer Jamie Stillman sich daran machte, dieses klassische Allzweck-Reverb zu entwickeln, experimentierte er mit etwa 700 verschiedenen Schaltungsvariationen, aus denen er dann drei auswählte. Wenn wir frech wären, würden wir sagen: Der Mann hat eine deutliche Hallfahne, wenn er nur den Raum betritt.

Ebenso wichtig für Reverb-Fans, die auf der Bühne nicht ewig an Reglern herumorgeln: Es stehen hier gleich sechs Preset-Speicherplätze zur Verfügung. Wählen Sie einfach mit dem Drehregler einen der nummerierten Speicherplätze aus, drücken Sie die Save/Recall-Taste und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor. Durch kurzes Drücken derselben Taste steht Ihnen sofort der personalisierte Reverb-Sound zur Verfügung. Und was Ihnen auch gefallen



wird: Sie können ein Expression-Pedal an das Ledges anschließen und es einem der drei klangverändernden Regler zuweisen. Auch diese Zuweisung wird als Bestandteil eines Presets gespeichert. Also – toben Sie sich aus! Damit ist das Grundsätzliche gesagt – Zeit für den Aufstieg in höchste Hall-Sphären. Hey, ich kann mein Haus von hier oben sehen!

Jedes einzelne Ledges-Pedal wird auf den höchsten Gipfeln in den extremen Höhenlagen von Akron, Ohio, USA, handgefertigt, um dann von einem professionellen Brief-Falken an die Reverb-Fans unten im Tal ausgeliefert zu werden.

#### **MODUS [R]: ROOM REVERB**

---



##### **LENGTH**

Legt die Ausklingzeit des Reverbs fest, von „kleiner Raum“ bis „großer Raum“.



##### **DAMPING**

Dämpft die Höhen der Hallreflexionen.



##### **MIX**

Dient zum Einstellen des Hallpegels.

#### **MODUS [H]: HALL REVERB**

---



##### **LENGTH**

Legt die Ausklingzeit des Reverbs fest, von „Saal“ bis „Kathedrale“.



##### **DAMPING**

Dämpft die Höhen der Hallreflexionen.



##### **MIX**

Dient zum Einstellen des Hallpegels.

#### **MODUS [P]: PLATTENHALL**

---



##### **LENGTH**

Legt die Ausklingzeit des Reverbs fest, von „große Platte“ bis ... „Mega-Platte“ mit nahezu unendlichen Reflexionen.



##### **DAMPING**

Dämpft die Höhen der Hallreflexionen.



##### **MIX**

Dient zum Einstellen des Hallpegels.

## Globale Funktionen

---

Das Ledges hat zwei Betriebsmodi, die durch die Farbe der Leuchtdiode der Save/Recall-Taste angezeigt werden.



### GRÜN = LIVE-BETRIEBSART

Das Pedal arbeitet entsprechend der aktuellen Einstellungen der Regler. Wenn Sie diese ändern, wirkt sich das nicht auf die Presets aus – es sei denn, Sie speichern ein solches. Die Leuchtdiode der Save/Recall-Taste leuchtet in dieser Betriebsart stetig grün.



### ROT = PRESET-MODUS

Ledges arbeitet entsprechend den Einstellungen eines gespeicherten Presets, das Sie mit dem Preset-Drehregler ausgewählt haben. Die physikalischen Einstellungen der Regler werden ignoriert. Die Leuchtdiode der Save/Recall-Taste leuchtet in dieser Betriebsart stetig rot.



**WERKSSEITIG BEFINDET SICH DAS LEDGES NACH DEM EINSCHALTEN IM LIVE-MODUS.**

## Presets

---

Das Ledges verfügt über sechs Preset-Slots, in denen Sie Ihre bevorzugten Einstellungen zur späteren Verwendung ablegen können. Jeder dieser Preset-Slots umfasst die Einstellungen der drei Regler und des Mode-Schalters sowie die Zuordnung der Expression-Buchse.

### Ein Preset speichern

1. Durch Drehen des Preset-Drehreglers können Sie den Speicherplatz auswählen, auf dem Sie das Preset speichern wollen.
2. Nehmen Sie die Einstellungen vor, die Sie speichern möchten. Beachten Sie, dass auch die Zuordnung des Expression-Pedals sowie die gewählten Modi gespeichert werden können!
3. Halten Sie die Save/Recall-Taste gedrückt, bis die LED zwischen grün und rot umschaltet, und lassen Sie sie dann los.
4. Damit haben Sie das Preset gespeichert.

### Ein Preset aufrufen

Wählen Sie das Preset, das Sie verwenden möchten, mit dem Preset-Wahlschalter aus und führen Sie eine der beiden folgenden Aktionen aus:

1. Wenn das Pedal aktiviert ist und der Effekt verwendet wird, halten Sie den Fußschalter mindestens 0,75 Sekunden lang gedrückt, um vom Live-Modus in den Preset-Modus zu wechseln. So können Sie im Handumdrehen zwischen Live- und Preset-Modus wechseln.
2. Tippen Sie auf die leuchtenden Save/Recall-Taste. Die LED der Taste wechselt von grün auf rot und zeigt damit an, dass Sie sich jetzt im Preset-Modus befinden. Tippen Sie erneut, und die LED der Taste wechselt von rot zu grün, um anzuzeigen, dass Sie sich im Live-Modus befinden.

### Bearbeiten/Überschreiben eines Presets

1. Wenn sich das Pedal im Preset-Modus befindet (die LED der SAVE/Recall-Taste leuchtet rot), können Sie die gewünschten Änderungen am ausgewählten Preset mit

- den Reglern des Pedals vornehmen. Die LED der Save/Recall-Taste beginnt rot zu blinken und zeigt damit an, dass eine Änderung am gespeicherten Preset vorgenommen wurde. Die Werte aller Bedienelemente, die Sie nicht geändert haben, bleiben beim Speichern unverändert.
- Halten Sie die Save/Recall-Taste gedrückt, bis die LED zwischen grün und rot umschaltet, und lassen Sie sie dann los.
  - Das vorherige Preset ist damit überschrieben, und die LED der Save/Recall-Taste leuchtet nun wieder kontinuierlich rot.

### Hilfreiche Tipps zur Verwendung von Presets

- Die Zuordnung des Expression-Pedals kann als Bestandteil eines Presets abgespeichert werden!
- Presets können gespeichert und überschrieben werden, wenn sich das Ledges im Live- oder im Preset-Modus befindet.
- Um Änderungen an einem Preset vorzunehmen, müssen Sie zunächst zum Preset-Modus wechseln.
- Das Speichern eines Presets kann nicht rückgängig gemacht werden. Achten Sie also darauf, dass Sie nicht versehentlich Ihren Lieblingsound überschreiben. Das gilt besonders, wenn Sie aus dem Live-Modus heraus ein Preset speichern!

### EXPRESSION-STEUERUNG

---

Sie können ein beliebiges TRS-Expression-Pedal verwenden, um einen der drei Parameter Length, Damping und Mix zu steuern. Im Auslieferungszustand ist die EXP-Buchse des Ledges dem Parameter Damping zugeordnet. So können Sie das Expression-Pedal einer anderen Funktion zuordnen:

- Stecken Sie den TRS-Stecker des Expression-Pedals in die Buchse EXP.
- Stellen Sie das Expression-Pedal in die geschlossene Position („toe down“).
- Drehen Sie den Bedienfeld-Regler am Ledges, den Sie mit dem Expression-Pedal steuern möchten. Es spielt dabei keine Rolle, wie weit oder in welche Richtung Sie den Regler drehen.
- Bringen Sie das Expression-Pedal in die offene Position („heel down“).
- Damit haben Sie den Regler der EXP-Buchse zugewiesen, und er kann nun mit einem Expression-Pedal gesteuert werden!

### Hilfreiche Tipps zur Zuweisung des Expression-Pedals

- Wenn ein Expression-Pedal angeschlossen ist und Sie den Regler bedienen, den Sie dem Expression-Pedal zugewiesen haben, überschreibt der Reglerwert die Einstellung des Expression-Pedals. Sobald Sie das Expression-Pedal bedienen, gilt wiederum dessen Einstellung.
- Die Zuordnung des Expression-Pedals kann als Bestandteil eines Presets abgespeichert werden!
- Sie können an die EXP-Buchse auch eine Steuerspannungs-Quelle anschließen. Der CV-Bereich liegt zwischen 0 und 3,3 V.

### Belegung des TRS-Expression-Pedal-Anschlusses

**Spitze**..... Schleifer (CV)  
**Ring**..... 3,3 V  
**Schaft** ..... Masse

## FLEXI-SWITCH-TECHNOLOGIE

---

Dieses Pedal ist mit der Flexi-Switch-Technologie ausgestattet!

- So nutzen Sie den normalen Latching-Modus: Drücken Sie einmal auf den Fußschalter, um den Effekt zu aktivieren. Drücken Sie ihn erneut, um wieder auf Bypass zu schalten.
- So nutzen Sie den Momentary-Modus: Halten Sie den Fußschalter so lange gedrückt, wie der Effekt aktiv sein soll. Wenn Sie den Schalter loslassen, wird auf Bypass geschaltet.



**HINWEIS: HALTEN SIE DEN BYPASS-SCHALTER GEDRÜCKT, WÄHREND LEDGES AKTIVIERT IST, UM IN DEN AUSGEWÄHLTEN PRESET-MODUS ZU WECHSELN!**

Ledges arbeitet mit Relais für die Schaltfunktion. Für die Durchleitung des Audiosignals muss das Pedal mit Strom versorgt werden.

## STROMVERSORGUNG

---

Stromaufnahme .....80 mA

Dieses Gerät sollte mit einem Standard-9V-Netzteil betrieben werden (2,1mm, center negative). Wir empfehlen immer für Pedale bestimmte, isolierte Netzteile oder eine Stromversorgung mit mehreren isolierten Anschlüssen. Pedale produzieren Störgeräusche, wenn sie mit unreinem Strom versorgt werden. Schaltnetzteile, Daisychains und nicht auf Pedale ausgelegte Netzteile filtern unsauberen Strom nicht zufriedenstellend und produzieren ungewollte Störgeräusche.



**NICHT MIT HÖHEREN SPANNUNGEN BETREIBEN!**

## TECHNISCHE DATEN

---

Eingangsimpedanz.....1 M $\Omega$

Ausgangsimpedanz.....100  $\Omega$

Ehi, tu! Sì tu. Vieni qui. Ecco... ancora un po' più vicino, più vicino, sali ancora qualche gradino e... voilà! Niente male la vista da quassù, non è vero? Non occorre essere nervosi: nonostante l'altitudine, la tua paura dell'altezza non si applica qui. Quella in cui ci troviamo così maestosamente è un tipo diverso di sporgenza. Assapora l'aria fresca che si respira da quassù e fissa lo sguardo al meraviglioso capolavoro davanti ai tuoi occhi: il Ledges\* Reverb di EarthQuaker Devices.

Sappiamo che ti starai chiedendo che cosa può avere in serbo questo pedale, così compatto e dalla progettazione impeccabile – perché sei una persona curiosa ed è una delle cose che ci piace di te. Si tratta di un riverbero a tre modalità che offre la capacità di salvare e richiamare sei preset e il controllo dell'espressione assegnabile dall'utente, con un sacco di opzioni personalizzabili. Se stai cercando la classica sonorità standard dei riverberi impiegati dai tuoi musicisti preferiti e usati nelle canzoni che ami di più, senza l'aggiunta di altri effetti, allora questo è il pedale che fa per te. Se vuoi spingerti oltre ogni limite e raggiungere traguardi sonori che solo tu puoi svelare, anche per te questo è il pedale perfetto. Ledges è tutto quello che hai sempre desiderato e di cui avrai mai bisogno da un riverbero – ed è il motivo per il quale ti abbiamo portato fin quassù, sul bordo di questo imponente precipizio sonoro.

Ciascuna delle tre modalità commutabili offre una miscela esclusiva di riverbero, le quali sono collegate tra loro tramite uno spettro in cui l'impostazione più lunga del riverbero *Room (R)* costituisce l'impostazione più breve del riverbero *Hall (H)*, l'impostazione più lunga del riverbero *Hall* costituisce l'impostazione più breve del *Plate (P)*, mentre l'impostazione più lunga del *Plate* semplicemente continua. Motivo per cui viene soprannominato «infinity plate». Ha senso. All'impostazione più breve del controllo *Length*, la modalità *Room* permette di ottenere il suono di un ambiente piccolo e quadrato, che diventa gradualmente più grande

man mano che si agisce sul controllo aumentandone il livello. In modalità *Hall*, incrementando il controllo *Length* l'effetto si trasforma in un riverbero in stile Cathedral<sup>®</sup>, che diventa davvero grande, rimbombante ed echeggiante di riflessi distanti. Aumentando il *Length* in modalità *Plate* è possibile ottenere riflessi rimbalzanti che si riciano e riverberano per sempre. Il resto è nelle tue mani, quindi fai la tua parte.

Abbiamo realizzato questo pedale pensando agli amanti dei riverberi amp-style, proprio come te. Usa le regolazioni di questo gioiello per passare da un riverbero slapback stile anni '80 a uno spring-reverb di maggiori dimensioni. La manopola *Mix* consente di controllare la quantità di segnale in ingresso che sarà processato, mentre la manopola *Length* controlla le dimensioni del riverbero. La manopola *Damping* smorza e attenua delicatamente le riflessioni delle alte frequenze del riverbero, che avvertirai chiaramente regolando il tuo guadagno. Quando Jamie Stillman, fondatore di EQD, ha deciso di realizzare questo riverbero classico e onnicomprensivo, ha creato circa 700 impostazioni del circuito; le tre qui presenti sono quelle che ha meticolosamente selezionato. Ora, quando entra in una stanza, Stillman risuona riverbero praticamente ovunque. Le pareti dei nostri uffici stanno ancora tremando.

E non dimentichiamoci che avrai sei – dico «sei» – preset a tua disposizione. Non dovrai fare altro che selezionare un numero con la manopola commutabile, quindi attivare *Save* col pulsante centrale e regolare a tuo piacimento. Un rapido *Recall* mediante lo stesso pulsante e avrai tutti i tuoi riverberi personalizzati a portata di piede. E il bello è che potrai assegnare un pedale d'espressione a ciascuno dei tre controlli e poi salvare tutto nei preset. Quindi: scatenati! Ora che hai capito l'essenza di ciò di cui stiamo parlando, possiamo finalmente scendere da quassù. Ehi, posso vedere casa mia da qui!

Ogni pedale Ledges è realizzato a mano dalle estreme altitudini delle più altre vette di Akron, Ohio, USA, da cui vengono poi trasportati a valle pronti per la consegna.

### MODE R: ROOM REVERB

---



#### LENGTH

Imposta la lunghezza del riverbero, da un small-room a un large-room.



#### DAMPING

Addomestica le alte frequenze delle riflessioni del riverbero.



#### MIX

Regola il livello del riverbero.

### MODE H: HALL REVERB

---



#### LENGTH

Imposta la lunghezza del riverbero, da un ambiente hall a un effetto di tipo cathedral.



#### DAMPING

Addomestica le alte frequenze delle riflessioni del riverbero.



#### MIX

Regola il livello del riverbero.

### MODE P: PLATE REVERB

---



#### LENGTH

Imposta la lunghezza del riverbero, da un large-plate a un mega-plate con riflessioni quasi infinite.



#### DAMPING

Addomestica le alte frequenze delle riflessioni del riverbero.



#### MIX

Regola il livello del riverbero.

### CARATTERISTICHE GLOBALI

---

Ledges offre due modalità operative che vengono segnalate dal colore del LED del pulsante *Save/Recall*.



#### VERDE = LIVE MODE

Il pedale funzionerà esattamente secondo le posizioni dei singoli controlli del pannello comandi; qualsiasi modifica eseguita non avrà alcun effetto sul preset in uso, a meno che non venga salvata. Il LED del pulsante *Save/Recall* rimarrà di colore verde fisso.



#### ROSSO = PRESET MODE

Ledges funzionerà usando un preset memorizzato, il quale sarà selezionabile mediante il commutatore rotativo *Preset*. Le impostazioni e le posizioni in uso dei controlli verranno ignorate. Il LED del pulsante *Save/Recall* rimarrà di colore rosso fisso.



**ALL'AVVIO, IL PEDALE LEDGES RISULTA IMPOSTATO IN LIVE MODE COME IMPOSTAZIONE PREDEFINITA.**

## **PRESETS**

---

Ledges dispone di sei locazioni presetate, disponibili per salvare e richiamare le tue impostazioni preferite. Le impostazioni di ciascuno dei tre controlli, il selettore Mode e l'assegnazione della connessione per il controllo dell'espressione possono essere salvate e richiamate in qualsiasi locazione.

### **Salvare un preset**

1. Ruotare il commutatore rotativo *Preset* alla locazione in cui si intende salvare il preset.
2. Eseguire le regolazioni dei controlli che si desidera salvare. Ricorda: anche l'assegnazione del pedale d'espressione e le modalità selezionate possono essere salvate!
3. Tenere premuto il pulsante *Save/Recall* finché il LED non lampeggia tra verde e rosso, quindi rilasciarlo.
4. Ora il preset è stato salvato!

### **Richiamare un preset**

Selezionare il preset che si desidera utilizzare mediante il selettore *Preset* ed eseguire una delle seguenti due azioni:

1. Quando il pedale è attivato e l'effetto è in uso, tenere premuto il pulsante a pedale per almeno 0,75 secondi, così da passare dalla modalità Live Mode alla modalità Preset Mode. È possibile alternare al volo le modalità Live e Preset!

2. Premere il pulsante *Save/Recall* col LED acceso. Il LED del pulsante passerà da verde a rosso, indicando che ora il pedale si trova in modalità Preset. Premere di nuovo e il LED del pulsante passerà da rosso a verde indicando che il pedale si trova in modalità Live.

### **Modificare/sovrascrivere un preset**

1. Una volta entrati in Preset Mode (con il LED del pulsante *Save/Recall* di colore rosso), apportare le modifiche desiderate alle regolazioni dei controlli nel preset selezionato. Il LED del pulsante *Save/Recall* inizierà a lampeggiare in rosso, indicando che è stata apportata una modifica al preset memorizzato. I controlli che non verranno modificati preserveranno la regolazione salvata in precedenza.
2. Tenere premuto il pulsante *Save/Recall* finché il LED non lampeggia tra verde e rosso, quindi rilasciarlo.
3. Il LED del pulsante *Save* tornerà al rosso fisso e il preset precedente risulterà sovrascritto.

### **Suggerimenti utili per l'uso dei preset**

- In ciascun preset è possibile memorizzare diverse assegnazioni della connessione EXP!
- I preset possono essere memorizzati e sovrascritti quando il pedale Ledges si trova in modalità Live o Preset.
- Per modificare un preset esistente, prima di apportare le modifiche desiderate occorre innanzi tutto trovarsi già in modalità Preset.
- Non è possibile annullare il salvataggio dei preset: assicurati quindi di non sovrascrivere il tuo preset preferito, specialmente quando salvi i preset dalla modalità Live!

## CONTROLLO D'ESPRESSIONE

---

È possibile utilizzare un qualsiasi pedale d'espressione TRS per controllare i parametri *Length*, *Damping* o *Mix*! Come impostazione predefinita, la connessione EXP del pedale Ledges è mappata al controllo del parametro *Damping*. Segui questi passaggi per riassegnare la funzionalità EXP:

1. Inserire il connettore TRS del pedale d'espressione alla connessione EXP.
2. Muovere il pedale d'espressione abbassandolo completamente (punta abbassata).
3. Ruotare il controllo del pannello di Ledges che si desidera assegnare al controllo da parte del pedale d'espressione. L'entità o la direzione della regolazione del controllo non hanno importanza.
4. Muovere il pedale d'espressione nella sua posizione minima (tallone abbassato).
5. Ora il controllo risulterà assegnato alla connessione EXP e può essere controllato mediante il pedale d'espressione!

**Suggerimenti utili per l'assegnazione di un pedale d'espressione**

- Ruotando la manopola del controllo sul pannello di Ledges assegnato alla connessione EXP (con il pedale d'espressione collegato), il controllo del pannello avrà la priorità sull'impostazione del pedale d'espressione. Il pedale d'espressione riprenderà il controllo quando verrà successivamente utilizzato.
- In ciascun preset è possibile memorizzare diverse assegnazioni della connessione EXP!
- È inoltre possibile usare un voltaggio di controllo (CV) con la connessione EXP! L'intervallo CV è compreso tra 0 e 3.3v.

## Cablaggio TRS del pedale d'espressione

Punta (Tip)..... Wiper  
Anello (Ring)..... +3.3V  
Manica (Sleeve)..... Terra

## TECNOLOGIA FLEXI-SWITCH\*

---

Questo dispositivo adotta la tecnologia Flexi-Switch!

- Per l'operatività latching standard: battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l'effetto; battere di nuovo per bypassarlo.
- Per l'operatività momentanea: con l'effetto disattivato, tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l'effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l'effetto sarà bypassato.



**NOTA: TENENDO PREMUTO IL PULSANTE BYPASS MENTRE LEDGES RISULTA ATTIVO, SI PASSERÀ ALLA MODALITÀ PRESET SELEZIONATA!**

Il bypass del pedale Ledges è bufferizzato, compresa la coda dell'effetto. L'alimentazione è necessaria per consentire il passaggio del segnale.



## REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

---

Assorbimento di corrente.....80 mA

Questo dispositivo utilizza un alimentatore DC standard a 9 volt, dotato di connettore barrel da 2.1mm con polo negativo al centro. Raccomandiamo l'uso di alimentatori specifici per pedali, con trasformatore isolato di tipo da parete, oppure alimentatori con uscite multiple isolate. I pedali generano rumore extra nel caso in cui l'alimentazione presenti un'oscillazione residua o sia poco pulita. Gli alimentatori di tipo switching, quelli per il collegamento a catena oppure gli alimentatori non specifici per pedali, non filtrano l'alimentazione non pulita generando rumori indesiderati.



**NON OPERARE MAI CON TENSIONI PIÙ ELEVATE!**

## SPECIFICHE TECNICHE

---

Impedenza d'ingresso .....1 M $\Omega$

Impedenza d'uscita.....100  $\Omega$

## GARANZIA

---

Questo dispositivo prevede una garanzia limitata a vita. In caso di rottura, ci occuperemo della riparazione. Per qualsiasi problema, visitare il sito [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

Hej ty! Tak ty. Podejdz tutaj. Dokladnie tak... troche blizej, jeszcze blizej, jeszcze kilka krokow i... voila! Tutaj jest calkiem fajnie, prawda? Nie denerwuj sie, tutaj nie musisz martwic sie lekami wysokosci, nawet na tej wysokosci. Polka, na ktorej jesteśmy, jest zupełnie innego rodzaju. Zaczernij swiezego powietrza i przyjrzyj sie dokladnie temu wspanialemu arcydziełu, ktorým jest EarthQuaker Devices Ledges® Reverb.

Wiemy, ze zastanawiasz sie co ten kompaktowy i znakomicie zaprojektowany pedał oferuje, poniewaz jesteś ciekaw swiata i to w Tobie cenimy. To, co tutaj mamy to efekt poglosowy z trzema trybami oraz mozliwoscia zapisu i wywołania sześciu presetow, a takze elementu sterowania ekspresja z wieloma opcjami regulacji. Jesli szukasz klasycznego i standardowego brzmienia poglosu bez zadnych dodatkowych efektow, uzywanego przez muzykow i w piosenkach, ktore kochasz, to ten pedał jest dla Ciebie. Jesli chcesz przesuwać granice i siegnac na zupełnie inne dzwiekowe wyzyny, ktore tylko ty mozesz odkryc, to rowniez ten pedał jest idealny dla Ciebie. To wszystko czego chcesz i czego potrzebujesz od poglosu, to rowniez powód, dla ktorego wyniesilismy Cię na wyzyny tej dzwiekowej przepasci.

Kazdy z trzech przelaczalnych trybow zapewnia unikatowa mieszanke poglosu, jednak laczą sie one poprzez spektrum, gdzie najdluzsze ustawienie poglosu typu *Room (R)* stanowi najkrótsze ustawienia poglosu *Hall (H)*, a najdluzsze ustawienie *Hall* jest najkrótszym ustawieniem poglosu typu *Plate (P)*, a najdluzsze ustawienie poglosu *Plate* po prostu trwa. Dlatego tez nazwano go poglosem nieskonczoności. To jasne, prawda? W najkrótszym ustawieniu *Length* tryb *Room* daje niewielki poglos, malego pomieszczenia, ktory zwieksza sie wraz z ustawieniem parametru. W trybie *Hall*, podczas zwiekszania ustawienia *Length*, zmienia sie on w poglos w stylu *Cathedral*, ktory staje sie naprawde potężny, dudniący

i odbijający sie echem z odleglymi odbiciami. Podkreć parametru *Length* w trybie *Plate*, aby uzyskac sprzyzyste odbicia, ktore powtarzają sie i odbijają sie glosnym echem po wieczność. Reszta nalezy juz do Ciebie, wiec bądz sobą.

To własnie dla miłośników poglosow w stylu wzmacniaczy, takich jak Ty, wykonalismy ten pedał. Dostosuj parametry na tym cacuszku, aby przeniesc sie od miksu typu *slapback* z lat 80. do poglosu sprzynowego po przekreceniu pokrętki. Pokrętko *Mix* daje kontrole nad tym, w jakim stopniu przetwarzany jest Twój sygnal, a pokrętko *Length* kontroluje rozmiar poglosu. Pokrętko *Damping* delikatnie tłumí odbicia w wysokich częstotliwosciach poglosu, ktore uslyszysz wyraźnie dostosowując ustawienie wzmacnienia. W chwili, gdy zalozyciel EQD Jamie Stillman, rozpoczal tworzenie tego klasycznego, wszechstronnego poglosu, stworzył okolo 700 ustawien obwodu, a te trzy zostaly skrupulatnie dobrane. Teraz ten czlowiek zwyczajnie sam rezonuje, gdy wchodzi do pokoju. Ściany naszego biura jeszcze sie trząsa.

Nie zapominajmy, ze masz szesc, powiedz to na glos - szesc Presetow, ktore sa do Twojej dyspozycji. Po prostu użyj pokrętki i wybierz numer, a nastepnie włącz opcje *Save*, na środkowym przycisku i wyreguluj tego cwaniaka tak, jak tylko chcesz. Szybkie naciśnięcie *Recall* na tym samym przycisku i masz wszystkie spersonalizowane brzmienia poglosu na wyciągnięcie duzego palca u nogi. A najlepsze jest to, ze mozesz przypisac pedał ekspresji do kazdego z trzech elementow sterowania, a nastepie zapisac to w presetach. Mozesz sobie poszalec! Teraz, kiedy juz łapięz o co chodzi, możemy stąd zejść Hej, stąd widać mój dom!

Kazdy pedał Ledges jest wytwarzany ręcznie na najwyzszych szczytach i ekstremalnych wysokosciach w Akron, w stanie Ohio w USA, gdzie nastepnie sa transportowane do dostawy z użyciem specjalnego sokola.

## MODE R: POGŁOS ROOM

---



### LENGTH

Umożliwia ustawienie długości pogłosu od małego do dużego pomieszczenia.



### DAMPING

Umożliwia okiełznanie wysokich tonów w odbiciach pogłosu.



### MIX

Umożliwia regulację poziomu pogłosu.

## MODE H: POGŁOS HALL

---



### LENGTH

Umożliwia ustawienie długości pogłosu od typu hall do stylu cathedral.



### DAMPING

Umożliwia okiełznanie wysokich tonów w odbiciach pogłosu.



### MIX

Umożliwia regulację poziomu pogłosu.

## MODE P: POGŁOS PLATE

---



### LENGTH

Umożliwia ustawienie długości pogłosu od obszernego plate do kolosalnego z niemal nieskończonymi odbiciami.



### DAMPING

Umożliwia okiełznanie wysokich tonów w odbiciach pogłosu.



### MIX

Umożliwia regulację poziomu pogłosu.

## FUNKCJE OGÓLNE

---

Efekt Ledges ma dwa tryby pracy, które są wskazywane kolorem przełącznika *Save/Recall*.



### ZIEŁONY = TRYB LIVE

Pedał ten będzie działał dokładnie w taki sposób, w jaki ustawione są elementy sterowania, a żadne zmiany nie wpłyną na ustawienie presetu, chyba że zostaną zapisane. Przełącznik *Save/Recall* będzie świecić na zielono.



### CZERWONY = TRYB PRESET

Efekt Ledges będzie działał w trybie zachowanych presetów, który można wybrać za pomocą przełącznika obrotowego *Preset*. Fizyczne ustawienie elementów sterowania zostaną zignorowane. Przełącznik *Save/Recall* będzie świecić na czerwono.



LEDGES FABRYCZNIE URUCHAMIA SIĘ W TRYBIE LIVE.

## PRESETY

---

Ledges ma sześć dostępnych miejsc do zapisywania i przywoływania ulubionych ustawień. W każdym z tych miejsc można zapisać i przywołać ustawienie trzech

elementów sterowania, przełącznika *Mode* oraz przypisanie wyjścia ekspresji jack.

## Zapisywanie presetu

1. Obróć przełącznik obrotowy *Preset* do pożądanej lokalizacji, w której chcesz zapisać swój preset.
2. Wybierz ustawienia, które chcesz zapisać. Zapamiętaj: możesz zapisać również przypisanie pedału ekspresji oraz ustawienie *Mode*!
3. Przytrzymaj przełącznik *Save/Recall* aż dioda LED zacznie migać na zielono i czerwono, a następnie zwolnij przełącznik.
4. Twój preset jest teraz zapisany!

## Przywracanie presetu

Wybierz żądany preset, który chcesz wykorzystać z przełącznikiem *Preset* i wykonaj jedno z dwóch następujących działań:

1. Kiedy pedał jest aktywny i używasz danego efektu, przytrzymaj przełącznik nożny przez przynajmniej 0,75 sekundy, a pedał przełączy się z trybu *Live* do *Preset*. Możesz szybko przełączyć się pomiędzy trybami *Live* i *Preset*!
2. Stuknij podświetlony przełącznik *Save/Recall*. Dioda LED przełącznika zmieni kolor z zielonego na czerwony, wskazując, że jesteś teraz w trybie *Preset*. Naciśnij ponownie ten przełącznik, a dioda zmieni kolor z czerwonego na zielony, wskazując, że jesteś w trybie *Live*.

## Edcja/nadpisywanie presetu

1. W trybie *Preset* (podświetlona dioda przełącznika *Save/Recall* jest czerwona) dokonaj pożądanych zmian dowolnych elementów sterowania wybranego presetu. Dioda przełącznika *Save/Recall* zacznie migać na

czerwono, wskazując, że do zachowanego presetu wprowadzono zmiany. Wszystkie ustawienia elementów sterowania, które nie zostaną zmienione będą zapisane zgodnie z poprzednim ustawieniem.

2. Przytrzymaj przełącznik *Save/Recall* aż dioda LED zacznie migać na zielono i czerwono, a następnie zwolnij przełącznik.
3. Dioda LED przełącznika zapisu powróci do stałego czerwonego światła, a poprzedni preset zostanie nadpisany.

## Pomocne wskazówki dotyczące presetów

- W każdym presece można zapisać różne przypisania EXP!
- Presety można zapisywać i nadpisywać, gdy Ledges jest w trybie *Live* lub *Preset*.
- Aby wprowadzić zmiany w istniejącym presece, musisz przed dokonaniem zmian wejść do trybu *Preset*.
- Nie ma możliwości cofnięcia zapisu presetu, więc upewnij się, że nie nadpisujesz ulubionego brzmienia zwłaszcza, gdy zapisujesz presety z trybu *Live*!

## KONTROLA EKSPRESJI

---

Użyj dowolnego pedału ekspresji TRS, aby sterować parametrami *Length*, *Damping* lub *Mix*! Ledges jest dostarczany z gniazdem EXP zamowanym na parametr *Damping*. Wykonaj poniższe czynności, aby ponownie przypisać funkcję ekspresji EXP:

1. Włóż wtyczkę kabla pedału ekspresji TRS do gniazda jack EXP.
2. Ustaw pedał ekspresji w pozycji dociśniętej.
3. Na efekcie Ledges obróć gałkę elementu sterowania parametru, którym chcesz sterować za pomocą pedału ekspresji. Nie ma znaczenia, jak daleko ani w którą stronę obrócisz dane pokrętko.

4. Ustaw pedał ekspresji w pozycji otwartej.
5. Ten element sterowania jest teraz przypisany do gniazda jack EXP i można go używać z pedałem ekspresji!

#### Pomocne wskazówki dotyczące pedału ekspresji

- Jeśli przekreślisz element sterowania przypisany do gniazda jack EXP, gdy pedał ekspresji jest podłączony, ten element sterowania spowoduje nadpisanie ustawienia pedału ekspresji. Pedał ekspresji przejmie sterowanie podczas następnego użycia.
- W każdym presecie można zapisać różne przypisania EXP!
- Możesz także użyć Napięcia sterującego (CV) z gniazdem Jack EXP! Zakres napięcia sterującego wynosi od 0 do 3,3 V.

#### Okablowanie pedału ekspresji TRS

Końcówka..... Głowica  
 Pierścień..... +3.3 V  
 Tuleja..... Uziemienie

#### TECHNOLOGIA FLEXI-SWITCH\*

To urządzenie jest wyposażone w technologię Flexi-Switch!

- Standardowe działanie blokowane: Naciśnij przełącznik nożny raz, aby aktywować efekt, a następnie drugi raz, aby uruchomić tryb bypass.
- Działanie chwilowe: Efekt jest aktywny tylko wtedy, gdy naciskasz przełącznik nożny. Po zwolnieniu przełącznika włączone zostanie obejście efektu.



**UWAGA: PRZYTRZYMANIE PRZEŁĄCZNIKA OBEJŚCIA, GDY LEDGES JEST AKTYWNY SPOWODUJE PRZEŁĄCZENIE GO DO WYBRANEGO TRYBU PRESET!**

Ledges wykorzystuje buforowane obejście z wybrzmieniem. Do przesyłania sygnału wymagane jest zasilanie.

#### WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA

Pobór prądu.....80 mA

Urządzenie wymaga standardowego zasilacza prądu stałego 9 V DC z wtykiem okrągłym 2,1 mm, z ujemnym stykiem środkowym. Zalecamy korzystanie z izolowanych transformatorowo zewnętrznych zasilaczy do pedałów efektywnych lub zasilaczy z wieloma izolowanymi wyjściami. W przypadku zakłóconego zasilania lub tętnienia prądu pedały efektowe generują dodatkowe szумы. Zasilacze z przełączaniem mocy, połączenia łańcuchowe i zasilacze nieprzeznaczone do pedałów efektywnych nie filtrują w odpowiednim stopniu „brudnego” zasilania, co może prowadzić do powstawania niechcianych szumów.



**NIE URUCHAMIAĆ PRZY WYŻSZYCH WARTOŚCIACH NAPIĘCIA!**

#### TECH SPECS

Input Impedance.....1 MΩ  
 Output Impedance.....100 Ω

Hej ty! Jo, volám na tebe. Pojď sem. Je to tady ... ještě kousek, ještě kousek blíž, jenom pár kroků nahoru... a je to tady! Je to tu docela boží, ne? Nebud' nervózní a zapomeň na svůj strach z výšek, dokonce i v této nadmořské výšce. Tohle je zcela jiná hrana, na které tak majestátně stojíme. Stačí se nadechnout čistého vzduchu a upřít svůj pohled na toto úžasné mistrovské dílo, které máte před sebou — model EarthQuaker Devices Ledges® Reverb.

My víme, že vás zajímá, co se v tomto kompaktním a skvěle navrženém efektovém modulu. Jste zvědaví a to se nám na vás líbí. Máme pro vás reverb se třemi režimy s možností ukládat a vyvolávat šest předvoleb a uživatelsky přiřaditelný expression pedál se spoustou přizpůsobitelných možností. Pokud hledáte klasický standardní prostorový efekt, reverb od muzikantů ze skladeb, které máte rádi bez dalších efektů, pak je to pedál rovnou pro vás. A pokud chcete posouvat hranice a dosáhnout zvukových možností, které můžete objevit jen vy sami, pak je to pedál také pro vás. Nabízí vše, co jste vždy od reverbu chtěli a potřebovali, a je to také důvod, proč jsme vás přivedli až k této zvukové lahůdce.

Každý ze tří přepínatelných režimů poskytuje jedinečnou kombinaci reverbu, ale navazuje na sebe prostřednictvím spektra, v němž nejdelší reverb typu *Room (R)* představuje nejkratší reverb typu *Hall (H)*, a nejdelší reverb typu *Hall* představuje nejkratší efekt typu *Plate (P)*, a nejdelší nastavení typu *Plate* prostě pokračuje. Proto se tomu říká nekonečná plata. To dává smysl, ne? Při nejkratším nastavení parametru *Length* dochází v režimu *Room* k simulaci zvuku malé krabicové místnosti, která se při prodlužování parametru postupně zvětšuje. Pokud v režimu *Hall* nastavení parametru *Length* zvýšíte, změní se to na reverb ve stylu *Cathedral*", který se projeví opravdu velkými, dunivými a vzdálenými odrazy s ozvěnou. V režimu *Plate* zvýšíte parametr *Length* a získáte reflexní odrazy, které se recyklují a budou doznívat

navždy. Zbytek už je jen a jen ve vašich rukou.

Mysleli jsme na vás a udělali jsme tento pedál i pro milovníky amp-style reverbu. Pokud ovladače tohoto drobečka pořádně vytočíte, přejdete z mixu osmdesátkového pleskavého slabpáku na větší pružinový reverb typu *Room*. Knoflíkem *Mix* můžete upravit množství signálu, které bude ovlivněno, zatímco knoflík *Length* ovládá velikost prostorového efektu. Knoflík *Damping* jemně tlumí vysokofrekvenční odrazy, které zřetelně uslyšíte při úpravě gainu. Když se zakladatel společnosti EQD Jamie Stillman rozhodl vytvořit tento klasický a všestranný Reverb modul, vytvořil asi 700 nastavení a nakonec pečlivě vybral tyto tři. Člověk teď v podstatě rezonuje, jen vkročí do místnosti. Stěny našší kanceláře se třesou stále.

A nezapomeňte, že máte k dispozici šest, počítejte se mnou, šest Presetů. Pomocí přepínače stačí zvolit číslo a poté na středovém tlačítku aktivovat funkci *Save* a vytočit tohoto týpka podle libosti. Pomocí rychlé funkce *Recall* stejným tlačítkem budete mít k dispozici všechny personalizované Reverb zvuky pouhým dotykem prstu. A vůbec nejlepší na tom všem je, že na každý z těchto tří ovládacích prvků můžete přiřadit expression pedál a poté vše uložit do presetů. Dejte se do toho! No a teď když jste pochopili to hlavní, můžeme konečně slézt dolů. Jo, už jsme doma!

Každý pedál Ledges se vyrábí ručně a navíc v extrémně nadmořské výšce na vrcholech v Akronu ve státě Ohio v USA, odkud se k vám dostane rychlostí rakety Falcon.

## REŽIM R: ROOM REVERB

---



### LENGTH

Nastavení délky dozvuku, od malého až po velký prostor.



### DAMPING

Tlumení výšek v odrazech dozvuku.



### MIX

Nastavení úrovně dozvukového efektu Reverb.

## REŽIM H: HALL REVERB

---



### LENGTH

Nastavení délky dozvuku, od hallu až po velký prostor katedrálového typu.



### DAMPING

Tlumení výšek v odrazech dozvuku.



### MIX

Nastavení úrovně dozvukového efektu Reverb.

## REŽIM P: REVERB TYPU PLATE

---



### LENGTH

Nastavení délky dozvuku, od velké platy až po mega prostor.



### DAMPING

Tlumení výšek v odrazech dozvuku.



### MIX

Nastavení úrovně dozvukového efektu Reverb.

## GLOBALNÍ FUNKCE

---

Modul Ledges má dva provozní režimy, které jsou znázorněny barvou spínače *Save/Recall* (Uložit/Vyvolat).



### ZELENÁ = REŽIM LIVE

Pedál bude fungovat přesně tak, jak budou nastaveny ovládací prvky, a žádné změny nebudou mít vliv na předvolby, dokud nebudou uloženy. Spínač *Save/Recall* bude svítit trvale zeleně.



### ČERVENÁ = REŽIM PRESET (PŘEDVOLBY)

Ledges bude pracovat v uloženém režimu předvoleb, který se volí otočným přepínačem *Preset*. Fyzické nastavení polohy ovládacích prvků se ignoruje. Spínač *Save/Recall* bude svítit trvale červeně.



LEDGES JE Z VÝROBY NASTAVEN NA SPUŠTĚNÍ V REŽIMU LIVE.

## PŘEDVOLBY

---

Ledges má šest dostupných předvoleb, do nichž můžete svá oblíbená nastavení uložit a vyvolat. Nastavení každého ze třech ovládacích prvků, polohu přepínače režimu a přiřazení konektoru expression lze uložit na jakoukoli předvolbu a později vyvolat.

### Ukládání předvoleb

1. Otočným přepínačem *Preset* vyberte požadovanou pozici, na níž chcete předvolbu uložit.
2. Vytvořte nastavení, která chcete uložit. Mějte na paměti; Lze uložit také přiřazení pedálu expression a režimy!
3. Spínač *Save/Recall* přidržte stisknutý, dokud LED indikátor nezačne blikat zeleně a červeně, a poté jej uvolněte.
4. Vaše předvolba je nyní uložena!

### Vyvolání předvolby

Voličem *Preset* vyberte požadovanou předvolbu, kterou chcete použít, a proveďte jednu ze dvou následujících akcí:

1. Když je pedál aktivován a efekt se používá, přidržte nožní spínač stisknutý alespoň 0,75 sekundy. Režim *Live* se přepne do režimu *Preset*. Mezi režimem *Live* a *Preset* lze přepínat během hry!
2. Klepněte na osvětlený spínač *Save/Recall*. Barva LEDky spínače se změní ze zelené na červenou, což znamená, že jste nyní v režimu *Preset*. Klepněte znovu a barva spínače se změní z červené na zelenou, což znamená, že jste v režimu *Live*.

### Úprava/Přepis předvolby

1. Jakmile budete v režimu *Preset* (osvětlený spínač *Save/*

*Recall* bude svítit červeně), proveďte požadované změny ovládacích prvků ve vybrané předvolbě. Spínač *Save/Recall* začne blikat červeně; to znamená provedení změny v uložené předvolbě. Nastavení ovládacích prvků, které se nezměnily, zůstane tak jak bylo uloženo.

2. Spínač *Save/Recall* přidržte stisknutý, dokud LED indikátor nezačne blikat zeleně a červeně, a poté jej uvolněte.
3. LEDka spínače se vrátí ke statické červené barvě a předchozí předvolba bude přepsána.

### Užitečné tipy týkající se předvoleb

- Do každé předvolby lze uložit různá přiřazení EXP!
- Předvolby lze ukládat i přepisovat v režimu *Live* nebo *Preset*.
- Chcete-li stávající předvolbu změnit, musíte se před provedením požadovaných změn přepnout do režimu *Preset*.
- Myslete na to, že uložení předvolby nelze vrátit zpět, takže dávejte pozor, abyste si svůj oblíbený zvuk nepřepsali, hlavně při ukládání předvoleb z režimu *Live*!

## OVLÁDÁNÍ VÝRAZU EXPRESSION

---

Parametry *Length*, *Damping* nebo *Mix* lze ovládat pomocí libovolného expression pedálu TRS! Model Ledges se dodává s EXP konektorem přiřazeným na parametr *Damping*. Při změně přiřazení funkce EXP postupujte podle následujících pokynů:

1. Pedál Expression zapojte do konektoru EXP.
2. Uvedte jej do polohy úplného sešlápnutí (špička nohy dolů).
3. Na modulu Ledges otočte ovládacím prvkem, který chcete ovládat expression pedálem. Nezáleží na tom, jak daleko nebo kterým směrem ovladačem otočíte.
4. Pedál uveďte jej do polohy úplného sešlápnutí vzad (pata nohy dolů).



5. Tento ovládací prvek je nyní přiřazen ke konektoru EXP a lze jej použít s pedálem expression!

#### Užitečné tipy týkající se přiřazení pedálu Expression

- Pokud otočíte ovládacím prvkem parametru, který je přiřazen na konektor EXP v době, kdy je do něho pedál expression připojen, ovladač na panelu nastavení pedálu expression nahradí. Při dalším použití pak pedál expression ovládání znovu převezme.
- Do každé předvolby lze uložit různá přiřazení EXP!
- S konektorem EXP lze použít i řídicí napětí! Rozsah řídicího napětí je 0 až 3,3 V.

#### Zapojení kabeláže TRS pedálu expression

Hrot..... Regulované řídicí napětí  
Kroužek.....+3.3 V  
Sleeve (vnější kontakt) ..... Zem

#### TECHNOLOGIE FLEXI-SWITCH\*

Toto zařízení disponuje technologií Flexi-Switch.

- Pro standardní provoz s aretací: Jediným ťuknutím na nožní spínač stačí aktivovat efekt a dalším ťuknutím znovu přepnout na bypass.
- Pro okamžitý provoz: Pokud je efekt vypnutý, nožní spínač stačí držet sešlápnutý tak dlouho, jak budete efekt potřebovat. Jakmile spínač uvolníte, efekt bude bypassem vyřazen.



**PAMATUJTE SI, ŽE PŘIDRŽENÍM SPÍNAČE BYPASSU, KDYŽ JE MODUL LEDGES AKTIVOVÁN, SE PŘEPNE DO ZVOLENÉHO REŽIMU PŘEDVOLBY!**

Ledges používá bypass s vyrovnávací pamětí s dozváním. K přenosu signálu je nutné napájení.

#### POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ

Odběr proudu ..... 80 mA

Toto zařízení má standardní 9V stejnosměrné napájení s 2,1mm konektorem, záporný pól uprostřed. Vždy doporučujeme napájecí zdroj určené výhradně pro efektové pedály: buď zásuvkové adaptéry osazené transformátorem nebo zdroje s větším počtem izolovaných výstupů. Pokud bude mít napájecí zdroj zvlnění nebo nedokonale filtrované napětí, pedály budou vydávat brum. Spínané napájecí zdroje, zdroje s řetězově propojenými připojovacími kabely a zdroje, které nejsou určeny pro efektové pedály, zvlněné napětí nefiltrují a nežádoucí brum mohou nechávat procházet.



**NEPOUŽÍVEJTE VYŠŠÍ NAPĚTÍ!**

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní impedance ..... 1 M $\Omega$   
Výstupní impedance ..... 100  $\Omega$

今このペダルを手に取っているという事は、この不思議なグラフィックのコンパクトな筐体に何が詰め込まれているか興味が有ったという事では？岩棚(Ledge)の先端に一步一步ジワジワと近づく様な、興味津々の貴方に選ばれたこのLedges (レッジズ) リバーブは3モードのリバーブ搭載でプリセットを6個保存可能。エクスプレッションペダルとの兼用で様々な空間の演出をこのペダル一つで行えます。もし貴方のお気に入りの曲の演奏に気軽に使えるリバーブ一つ欲しければこのペダルは貴方では最適でしょう。それとも今まで貴方の音楽経験に無い様な空間を探していますか？それならレッジズはそんな貴方にもってこいです。リバーブに求める空間が沢山詰まったこのペダルが貴方の答えになります。

3つのモードから放たれるリバーブはそれぞれ別の空間を演出しますが、Room(R)の一番長い設定はHall(H)の一番短い設定に繋がりが、Hallの一番長い設定はPlate's(P)の一番短い設定と、モード間での繋がりが感じられると思います。空間が倍々で増して行く感覚で操作してみてください。Roomモードがこのペダル上で一番短い小さい箱鳴り感の有るリバーブで、ノブを上げる毎に箱鳴り感が大きくなります。Hallモードは大聖堂の中で音が反響するイメージです。ノブを上げると反響する音と音の距離感が大きくなってきます。Plateモードは音の反響の跳ね返り感と繰り返し感が独特のリバーブとなり、永遠に続くのでは？と思うくらいの長くユニークな残響音を生み出します。

EQDはアンプに搭載されているリバーブが大好きで仕方がない方々の事も考えてこのペダ

ルを開発しました。80年代スタイルのスラップバックリバーブの様なエフェクト効果を混ぜ込んだり、大きなスプリングリバーブの感触もノブを動かすだけで簡単に作り上げる事が可能です。Mixノブでリバーブをどれだけ原音に混ぜるかを調整し、Lengthでリバーブの長さを決めます。Dampingはリバーブの高音域成分のコントロールですが、信号のゲインが高い時は特にリバーブの高域の反響の違いが分かると思います。EQDのペダルデザイナー、ジェイミーステイルマンがこのコンパクトで多彩なリバーブを開発した際は、約700通りの回路の設定を経てこのレッジズに搭載されている3つのモードに辿り着きました。レッジズ開発時にリバーブが彼の体の一部となった様で、彼が仕事をしていると今にオフィスの壁が共鳴しているとか。

そして忘れてはいけないのが保存可能な6つのPreset。保存された音色を呼び出したい時はSave/Recallボタン一つで。音色を保存したければPresetを保存したい番号に合わせてペダル中央のSave/Recallボタンを押すだけです。Presetはアサインされたエクスプレッションペダルも一緒に記録しますのでお忘れ無く！

## モードR: ROOM REVERB

---



### LENGTH

リバーブの長さの調整。このモードがベダル上一番小さい箱鳴り感のリバーブです。



### DAMPING

リバーブ成分の高音域の調整。



### MIX

原音に混ぜるリバーブの量の調整。

## モードC: HALL REVERB

---



### LENGTH

リバーブの長さの調整。ホールリバーブから大聖堂の様なリバーブまで。



### DAMPING

リバーブ成分の高音域の調整。



### MIX

原音に混ぜるリバーブの量の調整。

## モードP: PLATE REVERB

---



### LENGTH

リバーブの長さの調整。レコーディングスタジオのプレートリバーブからほぼ永遠に続く残響感のあるリバーブまで。



## DAMPING

リバーブ成分の高音域の調整。



## MIX

原音に混ぜるリバーブの量の調整。

## 共通の機能

---

レジズは二つのモードを搭載しており、Save/Recallスイッチの色でモードの区別ができます。



### 緑 = LIVE モード

各ノブの設定通りの音が出力され、保存されているPresetの設定には影響しません。Save/Recallスイッチは緑で点灯します。



### 赤 = PRESET モード

レジズをPresetに保存された設定で使用できます。Presetノブから保存して音色を選択し、このモードを使用の際はノブの設定は無視されません。Save/Recallスイッチは赤で点灯します。



レジズの出庫時の設定はLIVEモードです。

## PRESETS

---

レτζズには貴方のお気に入りの設定を保存できる6個のPresetを搭載しています。各ノブの設定、モード、そしてアサインしたエクスプレッションペダルを設定を1から6までのご希望の番号に保存、呼び込みができます。なお、出庫時には特定のプリセットは保存されておりません。

### 保存の方法

1. 保存したい設定の番号に合わせる
2. 保存したい音色の設定を決める。モードとエクスプレッションペダルの指定もお忘れなく！
3. Save/RecallスイッチのLEDが点滅するまで押し込み、点滅を確認したら戻す。
4. ご希望の設定の保存が完了。

### 保存した設定の呼び込み

以下の二つの方法の一つを使って、保存した設定を呼び込む事が可能です。

1. ペダルをオンにしての使用時にフットスイッチを0.75秒以上踏むとLiveモードからPresetモードに変わります。この機能を使う事によってLiveモードとPresetモードを瞬時に行き来する事が可能になります！
2. Save/Recallを押すとスイッチのLEDが緑から赤に変わり、Presetモードに入れます。LEDが赤の状態の時にスイッチを押すと緑に代わり、Liveモードに戻る事ができます。

## Presetの変更と上書き

1. Presetモード (Save/RecallスイッチのLEDが赤なのを確認) でご希望のPreset番号に合わせ、保存したい音色を作る。Save/Recallスイッチが赤く点滅していればPresetに変更が加わったサインです。
2. Save/RecallスイッチをLEDが緑と赤で点滅するまで押し込み、点滅を確認してスイッチを戻す。
3. Save/Recallスイッチが赤に点灯し上書きの保存が完了。

### Preset使用の際のコツ

- エクスプレッションペダルのアサインもPresetに保存されます！
- Presetの保存はレτζズがLiveモードとPresetモードどちらの時にでも可能です。
- 保存されたPresetの音色を変更する際は、音色の変更を始める前にPresetモードに入っている事を確認してください。
- Presetの保存はやり直しができないので、お気に入りの音を保存している時はその音に上書きしない様に気をつけてください！

## エクスプレッションペダルの操作

---

TRS仕様のエクスプレッションペダルを使用して外部からLength、Damping、そしてMixを操作できます！レτζズの出庫時のエクスプレッションのアサインはDampingに設定されていますが、以下の方法でアサインする機能の変更が可能です。

1. エクスプレッションペダルケーブル (TRSケーブルである事を確認する) を本体横に差し込みます。
2. エクスプレッションペダルをつま先側に踏み込みます。
3. レジズ上で外部から操作したいノブを動かします。動かす大きさや方向は関係ありません。
4. エクスプレッションペダルをかかと側に動かします。
5. これでご希望のノブが外部からエクスプレッションペダルを使って操作が可能になります！

### エクスプレッションペダルのアサインのコツ

- エクスプレッションペダルがアサインされているノブを手動で動かした際は、エクスプレッションペダルでの設定が無効になりノブの設定が優先されます。ノブで設定を動かした後に再度エクスプレッションペダルを動かした場合は、ノブで設定された場所からエクスプレッションペダルで設定を外部から操作する事になります。
- 各Presetでユーザーの希望のエクスプレッションのアサインを選択できます。
- Control Voltage、CVを入力する事も可能です！CVのレンジは0から0.3vまで。

### TRS expression pedal wiring

Tip ..... Wiper  
Ring ..... +3.3V  
Sleeve ..... Ground

### エクスプレッションペダルの操作

この製品にはフレキシ・スイッチ(Flexi-Switch®)機能が搭載されています。電子リレー方式のトゥルーバイパスで、踏み方の違いによって通常のラッチ式のスイッチとしても、モーメンタリースイッチ (アンラッチ式) としても使用可能です。

- ラッチ方式のスイッチとしての使用の場合は、通常のエフェクターのスイッチの様にオンにしたい時に一回踏み、オフにしたい時にスイッチを再度一回踏み込んでください。
- モーメンタリー方式のスイッチとしての使用の場合は、スイッチを踏み込んでいる間だけエフェクターがオンになり、一度スイッチを放すとオフになります。



**レジズがオンの時にフットスイッチを長押しするとPRESETモードに入りますのでお忘れ無く！**

レジズはバッファードバイパスを採用しており、リバーブの残響音はペダルをオフにしても引き続き出力されます。電源が接続されていないと入力された信号は出力されません。

## 電源

---

消費電流 ..... 80 mA

この製品は9V、ACアダプターで2.1mmのセンターマイナスのアダプターで使用できます。デジチェーンやトランス方式でないパワーアダプター等の使用ではノイズが乗る事が有りますので当社では推奨していません。



**また故障の原因になりますので9Vを超える電源は使用しないでください!**

## 製品の取扱に関するお問い合わせ先

お客様コミュニケーションセンター ギター・ドラムご相談窓口  
営業時間：月～金曜日 10：00～17：00（土/日曜日・センター指定日除く）  
TEL:0570-056-808（ナビダイヤル）または053-533-5003  
URL：<https://jp.yamaha.com/support/>  
※都合により、電話番号、名称、営業時間など変更になる場合がございます。

## 修理に関するお問い合わせ先

ヤマハ修理ご相談センター  
営業時間：月～金曜日 10：00～17：00（土/日曜日・センター指定日除く）  
TEL:0570-012-808（ナビダイヤル）または053-460-4830

## 輸入販売元

株式会社ヤマハミュージックジャパン LM営業部輸入商品課  
〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11 TEL:03-5488-5445

## 製品仕様

---

入カインピーダンス: 1 MOhm  
出カインピーダンス: 100 Ohm  
本体サイズ: 12.07cm x 6.35cm x 5.72cm  
本体重量: 0.40 kg

## 付属品

---

取扱説明書×1  
保証書×1  
安全上のご注意×1



